

A smiling man with a beard, wearing a dark polo shirt, is working on a white device. He is using a wrench to adjust a component on the device. The device has a dark handle and a circular dial. The background is a light blue wall with some papers pinned to it.

# °LAUDA

## ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Thermostate, Umlaufkühler, Wasserbäder  
Thermostats, Circulation chillers, Water baths

°FAHRENHEIT. °CELSIUS. °LAUDA.

# LAUDA ZUBEHÖR: INDIVIDUELLE LÖSUNGEN BIS INS LETZTE DETAIL

## **Optimiert auf Ihre Anforderungen**

Der Betrieb von Temperiergeräten erfordert oft den Einsatz von wichtigen Zubehörkomponenten. Nur mit den passenden Probengestellen, Verbindungsteilen, verschiedensten Schlauchverbindungen, Verteilern oder Schnittstellenmodulen lassen sich die Applikationen einwandfrei bewerkstelligen. Das umfassende LAUDA Zubehörprogramm bietet Ihnen die ideale, tausendfach bewährte Ergänzung Ihrer Komplettlösung, und das alles aus einer Hand.

Weiterführende Informationen auf [www.lauda.de/de/zubehoer](http://www.lauda.de/de/zubehoer)

# LAUDA ACCESSORIES: INDIVIDUAL SOLUTIONS, DOWN TO THE FINEST DETAIL

## **Optimized for your requirements**

Operating constant temperature equipment often requires the use of vital accessory components. Only by using the right sampling frames, connecting parts, varied tubing connectors, distributors or interface modules, can applications be smoothly implemented. LAUDA's comprehensive range of accessories offers you the ideal accompaniment to your complete solution, proven many times over, all from a single source.

More at [www.lauda.de/en/accessories](http://www.lauda.de/en/accessories)

# Gesamtübersicht

## Overview

Kühlung von Wärmethermostaten  
Cooling of heating thermostats

Seite 4

Page 4



Niveauekontrolle  
Level control

Seite 5

Page 5



Verbindungsstecker, Verbindungskabel  
Connecting plugs, connecting cables

Seite 7

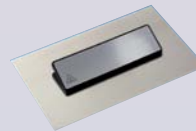
Page 7



Badabdeckungen  
Bath covers

Seite 8

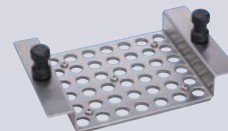
Page 8



Gestelle, Stellböden, Hebeböden  
Racks, platforms, rising platforms

Seite 9

Page 9



Schläuche  
Tubing

Seite 14

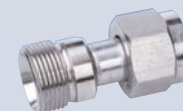
Page 14



Adapter  
Adapters

Seite 19

Page 19



Schnittstellenmodule, Fernbedienungen  
Interface modules, remote controls

Seite 27

Page 27



Temperaturfühler  
Temperature probes

Seite 28

Page 28



Sonstiges Zubehör  
Additional accessories

Seite 30

Page 30



# KÜHLUNG VON WÄRMETHERMOSTATEN

## COOLING OF HEATING THERMOSTATS

### Kühlschlängensets

Zur Kühlung von Wärmebädern.

### Cooling coil sets

For cooling of heating baths.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LCZE 004	Kühlschlange Cooling coil	Alpha Wärmethermostate Alpha heating thermostats
LCZ 0719	Kühlschlange ET 15 Cooling coil ET 15	ET 15
LCZ 0720	Kühlschlängenset Cooling coil set	E 4, ET 6
LCZ 0721	Kühlschlängenset Cooling coil set	E 10, E 20, E 25, E 40, ET 12, ET 20



LCZE 004



LCZ 0720

### Magnetventile zur Kühlwasserregelung

Wassersparende Kühlung von Wärmethermostaten. Geregelter Kühlbetrieb. Automatische Zuschaltung von Kühlwasser bis 155 °C Badtemperatur.

### Solenoid valves for cooling water control

Water-conscious cooling of heating thermostats. Controlled cooling operation. Automatic connection of cooling water up to 155 °C bath temperature.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Temperaturbereich Temperature range	Passend für Suitable for
LCZ 9664	Magnetventil mit LiBus-Anschluss und LiBus-Modul Solenoid valve with LiBus connector and LiBus module	-10 ... 155 °C	ECO
LCZ 9771	Magnetventil mit LiBus-Anschluss Solenoid valve with LiBus-connector	-10 ... 155 °C	PRO



# NIVEAUKONTROLLE

## LEVEL CONTROL

### Absperreinheiten/Rücklaufsicherungen

Rücklaufsicherung bei Temperierung externer Systeme, damit Verbraucher bei stehender Pumpe nicht leer laufen, zur Nachrüstung mit LiBus. Temperaturbereich -40...130 °C.

### Shut down valve/Reverse flow protection

Reverse flow protection when thermostating external systems, to avoid draining of consumer when pump stops, for retrofitting with LiBus. Temperature range -40...130 °C.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LCZ 9673	Absperreinheit/Rücklaufsicherung mit LiBus Shut down valve/Reverse flow protection with LiBus	PRO Umwälzthermostate PRO Circulation thermostats
LCZ 9674	Absperreinheit/Rücklaufsicherung mit LiBus und LiBus-Modul Shut down valve/Reverse flow protection with LiBus and LiBus module	ECO



LCZ 9673

### Rücklaufsicherungen Ultracool mit BSP Gewinde

Zum Einbau in den Rücklauf, um zu verhindern, dass Flüssigkeit bei stehender Pumpe zurück läuft.

### Reverse flow protection Ultracool with BSP thread

To be installed in the water inlet to prevent liquid returning when the pump is off.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
A000012	Rücklaufsicherung Rp ½ Reverse flow protection Rp ½	UC 2, UC 4
A000013	Rücklaufsicherung Rp 1 Reverse flow protection Rp 1	UC 8, UC 14, UC 24
A000014	Rücklaufsicherung Rp 1½ Reverse flow protection Rp 1½	UC 50, UC 65

### Wasserniveauregler

Einstellbarer Wasserniveauregler zur Konstanthaltung der Wasserhöhe und zur Kühlung (ca. 3 °C über Leitungswassertemperatur) der Wasserbäder. Montage an der Geräterückseite.

### Water level regulator

Adjustable water level regulator, to keep the water level constant and to cool the water baths. Fixation to the back of the devices.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
A000024	Einstellbarer Wasserniveauregler Adjustable water level regulator	Hydro



A000024

# NIVEAUKONTROLLE

## LEVEL CONTROL

### Nachfüllautomatik

Zum automatischen Ausgleich von Flüssigkeitsverlusten im Thermostaten z.B. durch Verdunstung in Langzeittests. Maximal 1 m Ansaughöhe aus Behältern.

### Automatic filling device

For automatic compensation of liquid losses, e.g. by evaporation in long term tests. Maximum 1 m suction height for vessels.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LCZ 9661	Nachfüllautomatik mit LiBus-Anschluss Automatic filling device with LiBus connection	PRO Umwälzthermostate PRO Circulation thermostats



LCZ 9661

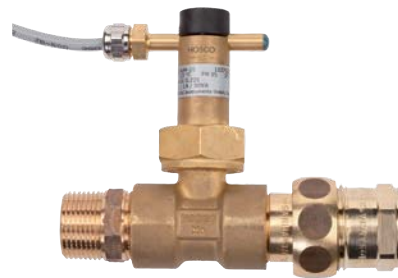
### Durchflusswächter Variocool

Zur Überwachung des Durchflusses der Temperierflüssigkeit. Bei zu geringem Fluss schaltet ein Kontakt. Zur Montage am Rücklaufstutzen des Gerätes.

### Flow control instrument Variocool

For control of the flow of the heat transfer liquid. If the flow is too low a contact is switched. For mounting on the fitting of the return flow.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LWZ 118	Durchflusswächter 3/4" Flow control instrument 3/4"	VC 1200 ... VC 5000 W
LWZ 119	Durchflusswächter 1 1/4" Flow control instrument 1 1/4"	VC 7000 ... VC 10000 W



LWZ 118

# VERBINDUNGSSTECKER, VERBINDUNGSKABEL CONNECTING PLUGS, CONNECTING CABLES

## Verbindungsstecker

### Connecting plugs

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation
EQS 022	Verbindungsstecker, 4-polig für Pt100 Anschluss Namur-Norm (Lemo) Plug, 4-pin, for Pt100 connection Namur standard (Lemo)
EQS 057	Kupplungsstecker, 6-polig für analoge Ein-/Ausgänge Plug, 6-pin, for analogue inputs/outputs
EQD 047	Kupplungsdose, 3-polig für Neutralkontakt „Sammelstörung“ Socket, 3-pin, for „overall fault“ floating contact
EQS 048	Kupplungsstecker, 3-polig für Kontakteingang „Störung“ Plug, 3-pin, for „fault“ contact input



Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
EKS 073	T-Stück LiBus mit 2 LiBus-Buchsen T-extender LiBus with 2 LiBus connection sockets	LiBus-Anschluss LiBus connection
EKS 089	USB 2.0 Kabel Mini USB-A Stecker USB 2.0 cable mini USB-A plug	ECO
EKS 037	RS 232-Kabel (2 m) für PC RS 232 cable (2 m) for PC	SUB-D (9pin - 9pin)
EKS 057	RS 232-Kabel (5 m) für PC RS 232 cable (5 m) for PC	SUB-D (9pin - 9pin)



## Verbindungskabel

### Connecting cables

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Länge (m) Length (m)	Anschlüsse Connections	Passend für Suitable for
UK 246	Verbindungskabel* Connecting cable	2,5	2 Lemostecker 2 Lemo plugs	Integral, PRO, ECO**, Variocool**
EKS 068	Verlängerungskabel LiBus; nicht in Verbindung mit Command Ex i Cable set LiBus; not in combination with Command Ex i	5		Command: Integral, ECO**, Variocool**, PRO
EKS 069	Verlängerungskabel LiBus; nicht in Verbindung mit Command Ex i Cable set LiBus; not in combination with Command Ex i	25		Command: Integral, ECO**, Variocool**, PRO



\* Vom Pt100 (Edelstahl) außer Pt100-94 zu Geräten mit Pt100 Eingang.  
From Pt100 (stainless steel) except Pt100-94 to units with Pt100 input.

\*\* Nur in Verbindung mit LiBus-Modul (LRZ 920) oder Pt100/LiBus-Modul (LRZ 918) möglich.  
Only possible in combination with LiBus module (LRZ 920) oder Pt100/LiBus module (LRZ 918).



# BADABDECKUNGEN

## BATH COVERS

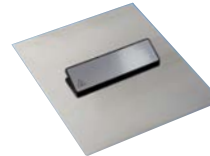
### Baddeckel Edelstahl

Bath covers stainless steel

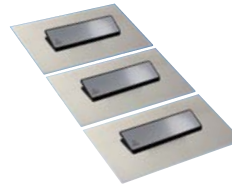
Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
HDQ 169	Baddeckel, einteilig mit Griff Bath cover, 1 part, with handle	E 10
HDQ 170	Baddeckel, einteilig mit Griff Bath cover, 1 part, with handle	E 20, E 25
LCZ 0718	Baddeckel, dreiteilig mit Griff Bath cover, 3 parts, with handle	E 40
LCZ 0691	Baddeckel ECO Kalibrierthermostate Bath cover ECO calibration thermostats	REJ 1225 G
HDR 028	Baddeckel Proline Kalibrierthermostate Bath cover Proline calibration thermostats	PJ 12, PJL 12
A000038	Erhöhter Deckel, Hydro Schüttelwasserbäder Raised lid, Hydro shaking water baths	H 20 S, H 20 SW



HDQ 169



HDQ 170



LCZ 0718

### Badabdeckungssets

Zur Montage auf LAUDA Alpha Wärmebädern.

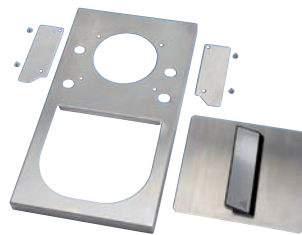
Bestehend aus Badbrücke, Baddeckel, 2 Blindplatten und 4 Schrauben.

#### Bath cover sets

For assembly on LAUDA Alpha heating baths.

Consisting of bath bridge, bath cover, 2 blanking plates and 4 screws.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation
LCZE 006	Badabdeckungsset A 6 Bath cover set A 6
LCZE 007	Badabdeckungsset A 12 Bath cover set A 12
LCZE 008	Badabdeckungsset A 24 Bath cover set A 24

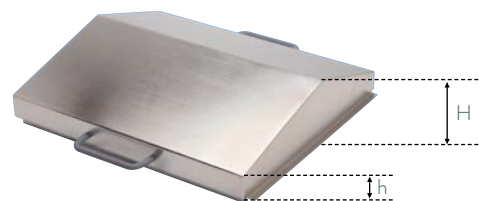


LCZE 006

### Giebelhauben Edelstahl

Stainless steel gable covers

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Giebelhöhe H (mm) Gable height H (mm)	Randhöhe h (mm) Edge height h (mm)	Passend für Suitable for
LCZ 011	Giebelhaube Gable cover	76	25	ET 20, RE 2025
LCZ 0634	Giebelhaube Gable cover	85	25	E 20, E 25



LCZ 011



# GESTELLE, STELLBÖDEN, HEBEBÖDEN RACKS, PLATFORMS, RISING PLATFORMS

Reagenzglasgestelle Edelstahl bis 150 °C

Stainless steel test tube racks up to 150 °C

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Anz. Gläser Qty. tubes	Ø mm Ø mm	Passend für Suitable for
UE 038	Reagenzglasgestell aus Edelstahl Stainless steel test tube rack	12	20	2 × A 12, 6 × A 24, 1 × RA 12, 6 × RA 24, 2 × ET 12, E 10, 4 × ET 20, E 20
A000015	Reagenzglasgestell aus Edelstahl Stainless steel test tube rack	20	18	
A000016	Reagenzglasgestell aus Edelstahl Stainless steel test tube rack	5	31	H 4, H 8, H 16, H 22, H 24, H 41, H 8 A, H 16 A
A000017	Reagenzglasgestell aus Edelstahl Stainless steel test tube rack	20	13	
A000018	Reagenzglasgestell aus Edelstahl Stainless steel test tube rack	243	16/17	H 20 S, H 20 SW, H 20 SOW
A000019	Reagenzglasgestell aus Edelstahl Stainless steel test tube rack	63	31	



UE 038



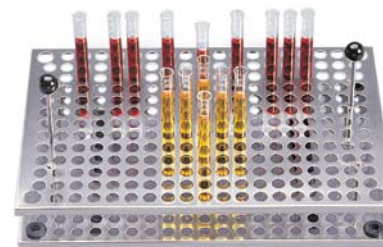
A000015



A000016



A000017



A000018

Einhängegestell Edelstahl bis 100 °C

Einhängegestelle für Eppendorf-Reaktionsgefäße mit Silikoneinlage gegen Aufschwimmen gesichert. Abmessungen B × T (mm): 110 × 100

Stainless steel rack up to 100 °C

Racks for Eppendorf test tubes with anti-float silicone inserts.  
Dimensions W × D (mm): 110 × 100

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Anz. Röhren Qty. flasks	Ø mm Ø mm	Passend für Suitable for
UE 028	Einhängegestell Rack	42	11...12	1 × RE 415 / 420 / 630



UE 028

# GESTELLE, STELLBÖDEN, HEBEBÖDEN RACKS, PLATFORMS, RISING PLATFORMS

## Einsatzgestelle Edelstahl bis 100 °C

Einsatzgestelle mit Kunststoffgriffen. Abmessungen B × T (mm): 136 × 104

## Stainless steel racks up to 100 °C

Racks with polymer handles. Dimensions W × D (mm): 136 × 104

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Anz. Gläser Qty. tubes	Ø mm Ø mm	Eintauchtiefe (mm) Immersion (mm)	Passend für Suitable for
UE 034	RN 18/3	11	14 ... 18	80	1 × E 4 1 × A 6, 2 × A 12 6 × A 24, 1 × RA 8 2 × RA 12, 6 × RA 24
UE 035	RN 18/4	11	14 ... 18	110	

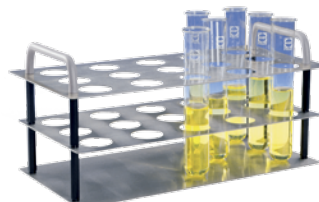


UE 035

Abmessungen B × T (mm): 300 × 145

Dimensions W × D (mm): 300 × 145

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Anz. Gläser Qty. tubes	Ø mm Ø mm	Eintauchtiefe (mm) Immersion (mm)	Passend für Suitable for
UE 032	RN 30	15	24 ... 30	110	E 20 2 × E 25 1 × A 24 / RA 24
UG 106	RQ 18/1	21	14 ... 18	80	2 × RE 1050 / 1225 1 × A 12 / RA 12
UG 107	RQ 18/2	21	14 ... 18	110	3 × A 24 / RA 24
A000022	Milchflaschen- gestell Milk bottle rack	12	56		H 8, H 16, H 22, H 24, H 41, H 8 A, H 16 A



UE 032



UG 106



A000022

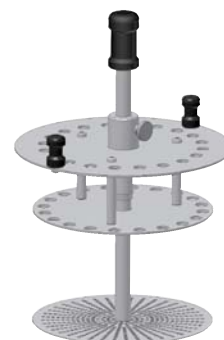
### Einsätze für Kalibrierthermostate

Für die Aufnahme von Thermometern oder Messfühlern zu Kalibrierzwecken, alle Einsätze aus Edelstahl, drehbar und höhenverstellbar.

### Racks for calibration thermostats

Accommodates thermometers or temperature probes for calibration purposes, all racks made of stainless steel, rotating and height adjustable.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Anz. Temperierobjekte Qty. objects	Ø mm	Höhenverstellbar Height adjustable	Passend für Suitable for
UG 110	Rotunde Rotorack	18	11	40	REJ 1225 G
UG 111	Rotunde Rotorack	20	10	60	REJ 1225 G
UG 112	Rotunde Rotorack	15	12	60	PJ 12 PJL 12



UG 111

### Einsätze für Schüttelwasserbäder

#### Racks for shaking water baths

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Anz. Temperierobjekte Qty. objects	Passend für Suitable for
A000032	Einsatzgestell f. Falcon Zentrifugenröhrchen 15 ml* Test tube rack for Falcon tubes 15 ml*	20	H 20 S, H 20 SW, H 20 SOW
A000033	Einsatzgestell f. Falcon Zentrifugenröhrchen 50 ml* Test tube rack for Falcon tubes 50 ml*	12	H 20 S, H 20 SW, H 20 SOW
A000023	Schütteltablar Shaking tray	Nutzbare Stellfläche 450 × 300 mm Usable area 450 × 300 mm	H 20 S, H 20 SW, H 20 SOW



A000032



A000033



A000023

\* zum Aufschrauben auf Tablar A000023.  
for shaking water baths to be screwed onto  
shaking tray A000023.

# GESTELLE, STELLBÖDEN, HEBEBÖDEN RACKS, PLATFORMS, RISING PLATFORMS

## Stellböden

Stellböden aus Edelstahl, in Stufen höhenverstellbar

## Platforms

Platforms made from stainless steel, height adjustable in steps

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Nutzbare Stellfläche (mm) Usable area (mm)	Passend für Suitable for
LCZ 0635	Stellboden*, 8 Stufen Platform*, 8 steps	145 × 275	1 × ET 12 2 × A 24, ET 20
LCZ 0645	Stellboden*, 8 Stufen Platform*, 8 steps	110 × 70	1 × E 4, 2 × A 12 6 × A 24
LCZ 0648	Stellboden*, 8 Stufen Platform*, 8 steps	115 × 270	1 × ET 6 2 × A 24
LCZ 0689	Stellboden*, 8 Stufen Platform*, 8 steps	145 × 275	RA 12 A 24
LCZ 0746	Stellboden**, 7 Stufen Platform**, 7 steps	190 × 194	1 × RE 1050, RE 1225
LCZ 0747	Stellboden**, 7 Stufen Platform**, 7 steps	290 × 266	1 × ET 20, E 20, E 25 RE 2025, A 24, RA 24, 2 × E 40, P 50
LCZ 0749	Stellboden**, 7 Stufen Platform**, 7 steps	150 × 266	1 × E 10, E 15, ET 12, RA 12
LCZ 0750	Stellboden**, 7 Stufen Platform**, 7 steps	100 × 120	1 × RE 415, RE 420 RE 630



LCZ 0635

LCZ 0689



LCZ 0746

LCZ 0749

\* Einseitig an Badwandung einhängbar.  
Nicht mit Deckel oder Giebelhaube nutzbar.  
To be fixed on one side of the bath.  
Not for use with bath cover or gable cover.

\*\* Zum Einstellen ins Bad.  
Mit Deckel oder Giebelhaube nutzbar.  
For positioning inside the bath.  
For use with bath cover or gable cover.

## Hebeböden

Hebeböden aus Edelstahl, stufenlos höhenverstellbar, Befestigung an zwei Badseiten

## Rising platforms

Adjustable platforms made from stainless steel, height adjustment, continuously variable, fixed on two sides of the bath

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Nutzbare Stellfläche (mm) Usable area (mm)	Passend für Suitable for
LCZ 012	Hebeboden Rising platform	165 × 290	RE 2025
LCZ 016	Hebeboden Rising platform	145 × 290	1 × ET 12 2 × ET 20



LCZ 012

## Zubehör für Kerbschlagprüfung

Zur Aufnahme von Kerbschlagproben für die Prüfung nach DIN-Norm im LAUDA Kältethermostaten

## Accessories for notch bending test

For notch bending test samples when testing to DIN specification in LAUDA cooling thermostats

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Nutzbare Stellfläche (mm) Usable area (mm)	Passend für Suitable for
LUZ 008	Einhängekorb Basket	323 × 130 × 240	RP 3090 C(W)
LUZ 009	Einhängekorb Basket	323 × 280 × 240	RP 4050 C(W) RP 4090 C(W)
LCZ 0772	Einhängekorb Basket	220 × 140 × 195	RP 1090, RP 10100, 2 × RP 2090



LUZ 008

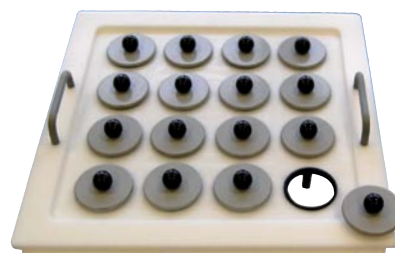
### Zubehör Stockpunktbestimmung

Zur Aufnahme von Metallbechern EU 034 für die Stockpunktbestimmung (Pour Point) nach DIN 51597/ISO 3016

### Accessories for pour point determination

Accommodates metal beakers EU 034 for pour point determination acc. to DIN 51597/ISO 3016

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Beschreibung Description	Passend für Suitable for
UP 065	Baddeckel Bath cover	Für 16 Metallbecher For 16 metal beakers	RP 4050 C(W) RP 4090 C(W)
EGG 009	Glasgefäß Glass vessel	Zur Platzierung im Metallbecher EU 034 For positioning in metal beakers EU 034	Cat. No. EU 034
EU 034	Metallbecher Metal beaker	Zur Aufnahme des Glases EGG 009 For glass vessel EGG 009	Cat. No. UP 065, LCZ 0722



UP 065



EGG 009

EU 034

### Klammern für Erlenmeyerkolben

Zur Fixierung im Schütteltablar A000023

### Clamps for Erlenmeyer flasks

For fixing in the shaking tray A000023

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
A000025	Klammern für 25 ml Erlenmeyerkolben Clamp for 25 ml Erlenmeyer flask	A000023
A000026	Klammern für 50 ml Erlenmeyerkolben Clamp for 50 ml Erlenmeyer flask	A000023
A000027	Klammern für 100 ml Erlenmeyerkolben Clamp for 100 ml Erlenmeyer flask	A000023
A000028	Klammern für 200 ml Erlenmeyerkolben Clamp for 200 ml Erlenmeyer flask	A000023
A000029	Klammern für 250-300 ml Erlenmeyerkolben Clamp for 250-300 ml Erlenmeyer flask	A000023
A000030	Klammern für 500 ml Erlenmeyerkolben Clamp for 500 ml Erlenmeyer flask	A000023
A000031	Klammern für 1000 ml Erlenmeyerkolben* Clamp for 1000 ml Erlenmeyer flask*	A000023



A000025 - A000031

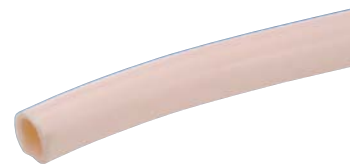
\* Erhöhter Deckel notwendig (A000038)  
Raised lid required (A000038)

# SCHLÄUCHE TUBING

## Polymerschläuche\*

### Polymer tubing\*

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
RKJ 111	EPDM-Schlauch* · EPDM tube*	9	10 ... 90
RKJ 112	EPDM-Schlauch* · EPDM tube*	12	10 ... 90
RKJ 041	Silikonschlauch · Silicone tube	4	10 ... 100
RKJ 015	Silikonschlauch · Silicone tube	6	10 ... 100
RKJ 016	Silikonschlauch · Silicone tube	8	10 ... 100
RKJ 059	Silikonschlauch · Silicone tube	11	10 ... 100
RKJ 070	Silikonschlauch · Silicone tube	14	10 ... 100
RKJ 167	Vitonschlauch · Viton tube	12	10 ... 200



RKJ 016



RKJ 167

\* EPDM-Schlauch nicht für Ultra 350 und Mineralöle,  
Silikonschlauch nicht für Silikonöl geeignet.  
EPDM tube not for Ultra 350 and mineral oils,  
silicone tube not for use with silicone oil.  
d<sub>i</sub> = Innendurchmesser  
d<sub>i</sub> = internal diameter

## Polymerschläuche\* – isoliert

Polymerschläuche zum Anschluss an Pumpenstutzen mit Schlaucholiven

### Polymer tubing\* – insulated

Polymer tubings to be connected to pump nozzles

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	Isolationsstärke (mm) Insulation (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
LZS 019	EPDM-Schlauch · EPDM tube	9	9	-35 ... 90
LZS 020*	EPDM-Schlauch · EPDM tube	9	19	-35 ... 90
LZS 021	EPDM-Schlauch · EPDM tube	12	9	-35 ... 90
LZS 022*	EPDM-Schlauch · EPDM tube	12	19	-35 ... 90
LZS 023	EPDM-Schlauch · EPDM tube	12	9	-40 ... 120
LZS 001	Silikonschlauch · Silicone tube	8	9	-60 ... 100
LZS 007	Silikonschlauch · Silicone tube	11	9	-60 ... 100
LZS 011	Silikonschlauch · Silicone tube	14	9	-60 ... 100
LZS 002	Silikonschlauch · Silicone tube	8	19	-80 ... 100
LZS 009	Silikonschlauch · Silicone tube	11	19	-90 ... 100
LZS 012	Silikonschlauch · Silicone tube	14	19	-60 ... 100
LZS 018	Vitonschlauch · Viton tube	14	19	-20 ... 150



LZS 022



LZS 001

\* Aufstellung bei hoher Luftfeuchtigkeit  
For installation at higher air humidity condition  
d<sub>i</sub> = Innendurchmesser  
d<sub>i</sub> = internal diameter

### Verstärkte EPDM-Schläuche

Spezielle EPDM-Schläuche für hohe Drücke. Nicht für Ultra 350 und Mineralöle geeignet.

### Reinforced EPDM tubings

Special tubings for high pressure. Not suitable for Ultra 350 and mineral oils.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	d <sub>a</sub> (mm) d <sub>e</sub> (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C	Druckbereich Pressure range
RKJ 103	EPDM-Schlauch, mit Gewebeeinlage EPDM tube, with textile inlay	12	19	-40...120	max. 9 bar
RKJ 104	EPDM-Schlauch, gewebeverstärkt EPDM tube, fiber-reinforced	19	26	-40...120	max. 9 bar
RKJ 105	EPDM-Schlauch, mit Gewebeeinlage EPDM tube, with textile inlay	25	32	-40...120	max. 6 bar



RKJ 103

d<sub>i</sub> = Innendurchmesser; d<sub>a</sub> = Außendurchmesser  
d<sub>i</sub> = internal diameter; d<sub>e</sub> = external diameter

### Isolierschläuche zur nachträglichen Isolierung

### Insulation tubing for later insulation

Best.-Nr. Cat. No.	Wandstärke (mm) Wall thickness (mm)	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	Max. Temp. °C Max. temp °C	Geeignet für Schläuche mit max Außen-Ø von (mm) Suitable for tubings with max. external Ø of (mm)
RKJ 023	19	13	105	12
RKJ 058	19	19	105	18
RKJ 009	10	23	105	22
RKJ 017	11	36	105	35
RKJ 008	9	13	105	12
RKJ 024	9	16	105	15
RKJ 030	10	19	105	18
RKJ 064	19	16	105	15
RKJ 013	10	29	105	27
RKJ 097	19	54	150	52



RKJ 024

d<sub>i</sub> = Innendurchmesser; d<sub>a</sub> = Außendurchmesser  
d<sub>i</sub> = internal diameter; d<sub>e</sub> = external diameter

### Kühlwasserschläuche EPDM

Nicht für Ultra 350 und Mineralöle geeignet

### Cooling water tubes EPDM

Not suitable for Ultra 350 and mineral oils

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	d <sub>a</sub> (mm) d <sub>e</sub> (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C	Druckbereich Pressure range
RKJ 031	EPDM-Schlauch, gewebeverstärkt EPDM tube, fiber-reinforced	13	19	-40...100	max. 10 bar
RKJ 032	EPDM-Schlauch, gewebeverstärkt EPDM tube, fiber-reinforced	19	27	-40...100	max. 10 bar
RKJ 033	EPDM-Schlauch, gewebeverstärkt EPDM tube, fiber-reinforced	25	34	-40...100	max. 10 bar



RKJ 031

d<sub>i</sub> = Innendurchmesser; d<sub>a</sub> = Außendurchmesser  
d<sub>i</sub> = internal diameter; d<sub>e</sub> = external diameter



# SCHLÄUCHE TUBING

## Schlauchschellen Edelstahl

Zum Sichern von Schläuchen

### Tube clips, stainless steel

To secure tubings

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation
EZS 012	Schlauchschelle für Außen-Ø 10-16 mm Tube clip for 10-16 mm external Ø
EZS 013	Schlauchschelle für Außen-Ø 12-22 mm, ½" external Ø
EZS 032	Schlauchschelle für Außen-Ø 16-27 mm, ½" external Ø
EZS 015	Schlauchschelle für Außen-Ø 20-32 mm, ¾" external Ø
EZS 016	Schlauchschelle für Außen-Ø 25-40 mm, 1" external Ø



EZS 012

## Metallschläuche mit Isolierung für hohe Temperaturen

Für Anschlüsse mit Gewinde M16 × 1

### Metal hoses with insulation for high temperatures

For connections with thread M16 × 1

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Länge (cm) Length (cm)	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	d <sub>a</sub> (mm) d <sub>e</sub> (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
LZM 040	MC 50	50	10	18	10 ... 400
LZM 041	MC 100	100	10	18	10 ... 400
LZM 042	MC 150	150	10	18	10 ... 400
LZM 043	MC 200	200	10	18	10 ... 400
LZM 044	Pumpenkurzschluss Pump link	20	10	18	10 ... 400



LZM 040

## Metallschläuche mit Mehrschichtisolierung

Für Anschlüsse mit Gewinde M16 × 1

### Metal hoses with multi-layer insulation

For connections with thread M16 × 1

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Länge (cm) Length (cm)	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	d <sub>a</sub> (mm) d <sub>e</sub> (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
LZM 046	MC 50 S	50	10	34	-60 ... 350
LZM 047	MC 100 S	100	10	34	-60 ... 350
LZM 048	MC 150 S	150	10	34	-60 ... 350
LZM 049	MC 200 S	200	10	34	-60 ... 350
LZM 098	MC 300 S	300	10	34	-60 ... 350



LZM 048

d<sub>i</sub> = Innendurchmesser; d<sub>a</sub> = Außendurchmesser  
d<sub>i</sub> = internal diameter; d<sub>e</sub> = external diameter

### Metallschläuche

Für Anschlüsse mit Gewinde M16 × 1

### Metal hoses

For connections with thread M16 × 1

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Länge (cm) Length (cm)	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	d <sub>a</sub> (mm) d <sub>e</sub> (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
LZM 052	MK 50	50	10	44	-90 ... 150
LZM 053	MK 100	100	10	44	-90 ... 150
LZM 054	MK 150	150	10	44	-90 ... 150
LZM 055	MK 200	200	10	44	-90 ... 150
LZM 045	Pumpenkurzschluss Pump link	18	10	44	-90 ... 150



LZM 052 / LZM 053 / LZM 054 / LZM 055

Für Anschlüsse mit Gewinde M30 × 1,5

For connections with thread M30 × 1.5

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Länge (cm) Length (cm)	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	d <sub>a</sub> (mm) d <sub>e</sub> (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
LZM 091	M30X100S	100	20	76	-100 ... 350
LZM 092	M30X200S	200	20	76	-100 ... 350
LZM 093	M30X300S	300	20	76	-100 ... 350
LZM 087	MXK 100	100	20	78	-90 ... 150
LZM 088	MXK 200	200	20	78	-90 ... 150
LZM 089	MXK 300	300	20	78	-90 ... 150



LZM 091 / LZM 092 / LZM 093



LZM 087 / LZM 088 / LZM 089

Für Anschlüsse mit Gewinde M38 × 1,5

For connections with thread M38 × 1.5

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Länge (cm) Length (cm)	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	d <sub>a</sub> (mm) d <sub>e</sub> (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
LZM 094	M38X100S	100	25	78	-100 ... 350
LZM 095	M38X200S	200	25	78	-100 ... 350
LZM 096	M38X300S	300	25	78	-100 ... 350



LZM 094 / LZM 095 / LZM 096

Für Anschlüsse mit Gewinde G ¾" und G 1¼"

For connections with thread G ¾" and G 1¼"

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Gewinde Thread	Länge (cm) Length (cm)	d <sub>i</sub> (mm) d <sub>i</sub> (mm)	d <sub>a</sub> (mm) d <sub>e</sub> (mm)	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
LZM 075	MTK 100	G ¾"	100	20	51	-50 ... 150
LZM 076	MTK 200	G ¾"	200	20	51	-50 ... 150



LZM 075 / LZM 076

d<sub>i</sub> = Innendurchmesser; d<sub>a</sub> = Außendurchmesser  
d<sub>i</sub> = internal diameter; d<sub>e</sub> = external diameter

# SCHLÄUCHE TUBING

## Anschlusssets Ultracool

Beinhaltet 2 Schläuche und 2 Adapter.

## Installation kits Ultracool

Includes 2 hoses and 2 sets of fittings.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
A000001	Anschlussset 2 x 10 m, Rp ½ Installation kit 2 x 10 m, Rp ½	UC 2, UC 4
A000002	Anschlussset 2 x 10 m, Rp 1 Installation kit 2 x 10 m, Rp 1	UC 8, UC 14, UC 24
A000003	Anschlussset 2 x 10 m, Rp 1 ½ Installation kit 2 x 10 m, Rp 1 ½	UC 50, UC 65
A000004	Anschlussset 2 x 20 m, Rp ½ Installation kit 2 x 20 m, Rp ½	UC 2, UC 4
A000005	Anschlussset 2 x 20 m, Rp 1 Installation kit 2 x 20 m, Rp 1	UC 8, UC 14, UC 24
A000006	Anschlussset 2 x 20 m, Rp 1 ½ Installation kit 2 x 20 m, Rp 1 ½	UC 50, UC 65
A000007	Anschlussset 2 x 50 m, Rp 1 Installation kit 2 x 50 m, Rp 1	UC 8, UC 14, UC 24
A000008	Anschlussset 2 x 50 m, Rp 1 ½ Installation kit 2 x 50 m, Rp 1 ½	UC 50, UC 65

# ADAPTER ADAPTERS

## Pumpenanschlussets

Zur Temperierung externer Anwendungen

## Pump connection sets

For thermostating of external applications

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LCZ 0716	Mit 13 mm Kunststoffoliven und Verschlussstopfen With 13 mm plastic nipples and closing plugs	ECO
LCZ 0717	Mit M16 × 1 Edelstahlanschlüssen, Überwurfmutter und 13 mm Olive With M16 × 1 stainless steel connections, screw caps and 13 mm connector	ECO
LCZE 005	Mit 13 mm Edelstahloliven With 13 mm stainless steel connectors	Alpha Wärmethermostate Alpha heating thermostats



LCZ 0716

LCZ 0717



LCZE 005

## Adapter M16 × 1

### Adapters M16 × 1

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Beschreibung Description
HKO 061	Olive Connector	Außendurchmesser 8,5 mm External diameter 8,5 mm
HKO 025	Olive Connector	Außendurchmesser 11 mm External diameter 11 mm
HKO 026	Olive Connector	Außendurchmesser 13 mm External diameter 13 mm
HKA 066	Olive mit Außengewinde Connector with male thread	Außendurchmesser 11 mm External diameter 11 mm
HKA 052	Olive mit Außengewinde Connector with male thread	Außendurchmesser 13 mm External diameter 13 mm
HKA 073	Winkelolive 90° Angle connector 90°	Außendurchmesser 13 mm External diameter 13 mm
HKM 032	Überwurfmutter Screw cap	M16 × 1
HKA 068	Adapter	M16 × 1 A auf M14 × 1,5 I M16 × 1 O to M14 × 1,5 I
HKN 059	Adapter	M16 × 1 auf M14 × 1,5 A ohne ÜWM M16 × 1 to M14 × 1,5 O without screw cap
HKA 107	Adapter	M16 × 1 I auf NPT ¼" A M16 × 1 I to NPT ¼" O
LSZ 0340	Adapter	M16 × 1 A auf NPT ½" A M16 × 1 O to NPT ½" O
HKA 150	Adapter	M16 × 1 auf G ½" A M16 × 1 to G ½" O
HKA 144	Adapter	M16 × 1 I auf G ¼" I M16 × 1 I to G ¼" I



HKO 061

HKO 025



HKO 026

HKA 066



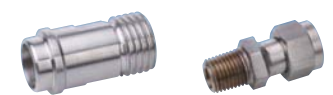
HKA 052

HKA 073



HKM 032

HKA 068



HKN 059

HKA 107



LSZ 0340

HKA 144

# ADAPTER ADAPTERS

## Adapter M16 × 1

### Adapters M16 × 1

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Beschreibung Description
HKA 058	Adapter	M16 × 1 I auf G 3/8" A M16 × 1 I to G 3/8" O
LWZ 037	Adapter	M16 × 1 A auf G 3/4" I M16 × 1 O to G 3/4" I
HKA 149	Adapter	M16 × 1 auf Kugelbuchse RD = 22 M16 × 1 to ball lining RD = 22
HKA 063	Winkeladapter Angle adapter	M16 × 1 auf M16 × 1 mit ÜWM M16 × 1 to M16 × 1 with screw cap
HKN 086	Doppelnippel Double connector	2 × M16 × 1 A 2 × M16 × 1 O
HKN 107	Doppelnippel Double connector	M16 × 1 A auf G 1/4" A M16 × 1 O to G 1/4" O
HKN 195	Doppelnippel Double connector	M16 × 1 A auf G 3/8" A M16 × 1 O to G 3/8" O
HKN 140	Doppelnippel Double connector	M16 × 1 A auf G 1/2" A M16 × 1 O to G 1/2" O
HKA 106	Doppelnippel Double connector	M16 × 1 A auf NPT 1/4" A M16 × 1 O to NPT 1/4" O
HKN 062	Einlötnippel Solder connector	Für Rohr d <sub>a</sub> = 12 mm, Länge 14 mm For pipe d <sub>e</sub> = 12 mm, Length 14 mm
HKN 088	Einlötnippel Solder connector	Für Rohr d <sub>a</sub> = 10 mm, Länge 14 mm For pipe d <sub>e</sub> = 10 mm, Length 14 mm
HKN 089	Einlötnippel Solder connector	Für Rohr d <sub>i</sub> = 12 mm, Länge 15 mm For pipe d <sub>i</sub> = 12 mm, Length 15 mm
HKN 066	Einlötnippel Solder connector	Für Rohr d <sub>i</sub> = 12 mm, Länge 28,5 mm For pipe d <sub>i</sub> = 12 mm, Length 28,5 mm
HKN 064	Nippel mit Kragen Connector with collar	Außendurchmesser 13,5 mm External diameter 13.5 mm
HKN 065	Verschlussstopfen (Edelstahl) Stopper (stainless steel)	Ohne ÜWM Without screw cap
HKA 077	Y-Verteiler mit ÜWM Y-manifold with screw cap	M16 × 1 I auf 2 × M16 × 1 A M16 × 1 I to 2 × M16 × 1 O



HKA 058



LWZ 037



HKA 149



HKA 063



HKN 086



HKN 107



HKN 195



HKN 140



HKA 106



HKN 062



HKN 089



HKN 088



HKN 066



HKN 064



HKN 065



HKA 077

## Adapter M24 × 1,5

### Adapters M24 × 1.5

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Beschreibung Description
UD 879	Adapter	M24 × 1,5 I auf M30 × 1,5 A M24 × 1.5 I to M30 × 1.5 O
UD 880	Adapter	M24 × 1,5 I auf M16 × 1 A M24 × 1.5 I to M16 × 1 O
UD 881	Adapter	M24 × 1,5 A auf M16 × 1 I M24 × 1.5 O to M16 × 1 I
UD 882	Adapter	M24 × 1,5 A auf M30 × 1,5 I M24 × 1.5 O to M30 × 1.5 I



UD 879



UD 881



UD 882

\* ÜWM = Überwurfmutter  
d<sub>i</sub> = Innendurchmesser; d<sub>a</sub> = Außendurchmesser  
A = Außen; I = Innen  
d<sub>i</sub> = internal diameter; d<sub>e</sub> = external diameter  
O = Outer; I = inner

## Adapter M30 × 1,5

### Adapters M30 × 1.5

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Beschreibung Description
HKA 161	Olive Connector	½" Olive mit Kugelbuchse ½" connector
HKA 162	Olive Connector	¾" Olive mit Kugelbuchse ¾" connector
EOV 196	Überwurfmutter Screw cap	M30 x 1,5
HKA 152	Adapter	M30 × 1,5 A auf M 16 x 1 I M30 × 1,5 O to M 16 x 1 I
HKA 160	Adapter	M30 × 1,5 A - Kugelbuchse RD = 28 M30 × 1,5 O - ball lining RD = 28
HKA 170	Adapter	M30 × 1,5 I auf G ¾" A M30 × 1,5 I to G ¾" O
HKA 200	Adapter	M30 × 1,5 A auf NPT ½" I M30 × 1,5 O to NPT ½" I
HKA 186	Adapter	M30 × 1,5 A auf NPT ½" A M30 × 1,5 O to NPT ½" O
HKA 172	Adapter	M30 × 1,5 I auf NPT ¾" A M30 × 1,5 I to NPT ¾" O
HKA 156	Flanschadapter Flange adapter	M30 × 1,5 A auf DIN 2633/DN25 M30 × 1,5 O to DIN 2633/DN25
HKA 153	Winkelverschraubung Angle connector	M30 × 1,5 I auf M 30 × 1,5 A M30 × 1,5 I to M 30 × 1,5 O
EOV 208	Doppelnippel Double connector	2 × M30 × 1,5 A 2 × M30 × 1,5 O
UD 660	Reduzierung Reduction	M30 × 1,5 I auf M16 × 1 A M30 × 1,5 I to M16 × 1 O
HKN 232	Anschweißstutzen Welding stud	Für Rohr d <sub>a</sub> = 22 mm For pipe d <sub>e</sub> = 22 mm
EOV 194	Einschraubstutzen Screw-in stud	M30 × 1,5 A auf G ¾" A M30 × 1,5 O to G ¾" O
EOV 206	Einschraubstutzen Screw-in stud	M30 × 1,5 A auf G 1" A M30 × 1,5 O to G 1" O
EOV 207	Einschraubstutzen Screw-in stud	M30 × 1,5 A auf NPT ¾" A M30 × 1,5 O to NPT ¾" O
EOV 204	Kugelbuchse Ball lining	In Verbindung mit ÜWM EOV 196 für M30 × 1,5, ID zum Einlöten 22,2 mm In combination with screw cap EOV 196 for M30 × 1,5 ID for soldering 22.2 mm
HKN 248	Gewindestutzen Adapter	M30 × 1,5 A M30 × 1,5 O
HKA 194	Y-Verteiler Y-manifold	M30 × 1,5 auf 2 × M30 × 1,5 M30 × 1,5 to 2 × M30 × 1,5



HKA 161



HKA 162



EOV 196



HKA 152



HKA 170



HKA 172



HKA 156



HKA 153



EOV 208



UD 660



HKN 232



EOV 194



EOV 206



EOV 207



EOV 204



HKN 248



HKA 194

\* ÜWM = Überwurfmutter  
d<sub>a</sub> = Außendurchmesser  
A = Außen; I = Innen  
d<sub>e</sub> = external diameter  
O = Outer; I = Inner

# ADAPTER ADAPTERS

## Adapter M38 × 1,5

### Adapters M38 × 1.5

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Beschreibung Description
HKA 168	Olive Connector	1" Olive mit Kugelbuchse 1" connector
EOV 197	Überwurfmutter Screw cap	M38 × 1,5
HKA 164	Reduzierung Reduction	M38 × 1,5 A auf M30 × 1,5 I M38 × 1,5 O to M30 × 1,5 I
UD 663	Reduzierung Reduction	M38 × 1,5 I auf M30 × 1,5 A M38 × 1,5 I to M30 × 1,5 O
EOV 225	Doppelnippel Double connector	M38 × 1,5 A M38 × 1,5 O
HKN 241	Anschweißstutzen Welding stud	M38 × 1,5 A - 33,7 mm ID M38 × 1,5 O - 33,7 mm ID
EOV 195	Einschraubstutzen Screw-in stud	M38 × 1,5 auf G 1" A M38 × 1,5 to G 1" O
EOV 223	Einschraubstutzen Screw-in stud	M38 × 1,5 auf G 1 1/4" A M38 × 1,5 to G 1 1/4" O
EOV 224	Einschraubstutzen Screw-in stud	M38 × 1,5 auf NPT 1" A M38 × 1,5 to NPT 1" O
HKA 163	Flanschadapter Flange adapter	M38 × 1,5 A auf DIN 2633/DN40 M38 × 1,5 O to DIN 2633/DN40
HKA 198	Flanschadapter Flange adapter	M38 × 1,5 A auf 2633/DN25 M38 × 1,5 O to 2633/DN25
EOV 213	Kugelbuchse Ball lining	In Verbindung mit ÜWM EOV 197 für M38 × 1,5, ID zum Einlöten 28,2 mm In combination with screw cap EOV 197 for M38 × 1,5 ID for soldering 28.2 mm
HKA 165	Winkelverschraubung Angle connector	M38 × 1,5 I auf M38 × 1,5 A M38 × 1,5 I to M38 × 1,5 O
HKN 249	Gewindestutzen Adapter	M38 × 1,5 A M38 × 1,5 O
HKA 189	Adapter	M38 × 1,5 I auf G 1" A M38 × 1,5 I to G 1" O



HKA 168



EOV 197



HKA 164



UD 663



EOV 225



HKN 241



EOV 195



EOV 223



EOV 224



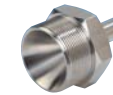
HKA 163



EOV 213



HKA 165



HKN 249



Adapter G ¾“, G 1“, G 1 ¼“

Adapters G ¾“, G 1“, G 1 ¼“

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Beschreibung Description
LWZ 016	Olive Connector	¾“ ÜWM, 1/2“ Olive ¾“ screw cap, 1/2“ nipple
LWZ 040	Olive Connector	¾“ ÜWM, 10 mm Olive ¾“ screw cap, 10 mm nipple
HKN 244	Doppelnippel Double connector	G ¾“ A auf G ¾“ A G ¾“ O to G ¾“ O
HKA 213	Adapter	G ¾“ I auf NPT ¾“ A G ¾“ I to NPT ¾“ O
EOV 246	Verschraubung flachdichtend Flat sealing screw joint	G ¾“ I auf G ¾“ A G ¾“ I to G ¾“ O
EOF 539	Kupplungsteil Coupling	Schnellkupplung mit Innengewinde 1“ Quick coupling with internal thread 1“
EOF 540	Kupplungsteil Coupling	Schnellkupplung mit Schlauchtülle 1“ Quick coupling with hose connector 1“
EOV 247	Verschraubung flachdichtend Flat sealing screw joint	G 1 ¼“ I auf G 1 ¼“ A G 1 ¼“ I to G 1 ¼“ O
LZOZ0017	Schlauchanschlusset Hose connection kit	G ¾“ I auf TC 50.5 G ¾“ I to TC 50.5
LZOZ0018	Schlauchanschlusset Hose connection kit	G 1 ¼“ I auf TC 50.5 G 1 ¼“ I to TC 50.5
HKA 202	Adapter	G ¾“ (i) auf Sanitary Tri Clamp 50.5 90° G ¾“ (i) to Sanitary Tri Clamp 50.5 90°
EOF 571	Adapter	G 1 ¼“ auf NPT 1 ¼“ G 1 ¼“ to NPT 1 ¼“



LWZ 016

LWZ 040



HKN 244



EOV 246



EOF 539



EOF 540



EOV 247



HKA 202



EOF 571

\* ÜWM = Überwurfmutter  
A = Außen; I = Innen  
O = Outer; I = Inner

# ADAPTER ADAPTERS

## Schlauchverbindungen

### Tubing connectors

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Beschreibung Description
EOA 032	Schlauchverbinder Polypropylen Polypropylene tubing connector	8-11 auf 4-7 mm, max. 100 °C 8-11 to 4-7 mm, 100 °C max.
HKO 002	Schlauchverbinder Messing Brass tubing connector	14 mm auf 14 mm 14 mm to 14 mm



EOA 032



HKO 002

## Schnellkupplungen für Kühlwasser-Anschluss

### Fast couplings for cooling water connection

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Beschreibung Description
EOA 006	Kupplungsteil G 3/4" Innengewinde Quick coupling 3/4" internal thread	Cat. No. EOA 007
EOA 007	Kupplungsstecker für 1/2" Schlauch Plug for quick coupling for 1/2" tube	Cat. No. EOA 006
EOA 027	Kupplungsteil G 1" Innengewinde Quick coupling 1" internal thread	Cat. No. EOA 026
EOA 026	Kupplungsstecker für 3/4" Schlauch Connector for 3/4" tube	Cat. No. EOA 027
EOA 001	Olive 1/2" mit ÜWM 3/4" Connector 1/2" with screw cap 3/4"	
EOA 053	Olive 3/4" mit ÜWM 1" Connector 3/4" with screw cap 1"	



EOA 006



EOA 007



EOA 027



EOA 026



EOA 001



EOA 053

## Verteiler

zum Anschluss mehrerer Verbraucher (für Wasser/Glykol und für Silikonöl geeignet)

### Manifold connectors

For joining multiple external systems (suitable for water/glycol and silicone oil)

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Anschluss Connection	Außengewinde Male thread	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
LWZ 130	Set aus 2 Zweifachverteilern Set of 2 two-port manifolds	M30 × 1,5 M30 × 1,5	M30 × 1,5 A M30 × 1,5 O	-90 ... 320
LWZ 131	Set aus 2 Zweifachverteilern Set of 2 two-port manifolds	M38 × 1,5 M38 × 1,5	M38 × 1,5 A M38 × 1,5 O	-90 ... 320



LWZ 130 / LWZ 131

### Verteiler

Verteiler zum Anschluss mehrerer Verbraucher (nur für Wasser/Glykol)

### Manifold connectors

Manifold connectors for joining multiple consumers (only for water/glycol)



LWZ 133

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Anschluss Connection	Außengewinde Male thread	Temp.-Bereich °C Temp. range °C	Passend für Suitable for
LWZ 132	Zweifachverteiler Two-port manifold	G 3/4"	2x1/2" + 2x3/4"	-20 ... 80	VC 1200 ... VC 5000 W MC 600 ... MC 1200 W
LWZ 133	Vierfachverteiler Four-port manifold	G 3/4"	4x1/2" + 4x3/4"	-20 ... 80	VC 1200 ... VC 5000 W MC 600 ... MC 1200 W

### Externe Bypässe Ultracool mit BSP Gewinde

Für Anwendungen bei denen die Temperaturdifferenz zwischen Einlass und Auslass mehr als 10 °C beträgt.

### External bypasses Ultracool with BSP thread

For applications where the temperature difference between inlet and outlet is more than 10 °C.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
A000009	Externer Bypass Rp 1/2 External bypass Rp 1/2	UC 2, UC 4
A000010	Externer Bypass Rp 1 External bypass Rp 1	UC 8, UC 14, UC 24
A000011	Externer Bypass Rp 1 1/2 External bypass Rp 1 1/2	UC 50, UC 65

### Kugelhähne

### Ball valves

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Anschluss Connection	Temp.-Bereich °C Temp. range °C
LWZ 047	Kugelhahn Ball valve	M16 x 1 I auf M16 x 1 A M16 x 1 I to M16 x 1 O	-30 ... 180
LWZ 073	Kugelhahn Ball valve	M30 x 1,5 I auf M30 x 1,5 A M30 x 1,5 I to M30 x 1,5 O	-30 ... 180
LWZ 074	Kugelhahn Ball valve	M38 x 1,5 I auf M38 x 1,5 A M38 x 1,5 I to M38 x 1,5 O	-30 ... 180
LWZ 134	Kugelhahn Ball valve	G 3/4" auf G 3/4" G 3/4" to G 3/4"	-20 ... 150



LWZ 073

# ADAPTER ADAPTERS

## Schraubkappen

Schraubkappen dienen dem Schutz der Gewinde an Gerät und Schlauchverbindungen gegen mechanische Beschädigungen und Auslaufen sowie Verschmutzung

## Screw caps

Screw caps are used to protect the threads on the device and hose connections against mechanical damage and leakage as well as dirt.

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Gewinde Thread
EZV 132	Schraubstopfen, PE-HD gelb Stopper, PE-HD yellow	M30 ×1,5 A
EZV 101	Schraubkappe, PE-LD natur Screw cap, PE-LD natural	M30 ×1,5 I
EZV 131	Schutzhülse, PE-LD natur Protective sleeve, PE-LD natural	G ¾"
EZV 133	Schraubstopfen, PE-HD gelb Stopper, PE-HD yellow	M38 ×1,5 A
EZV 129	Schraubkappe, PE-LD grau Screw cap, PE-LD grey	M38 ×1,5 A



EZV 101



EZV 131



EZV 133

A = Außen; I = Innen  
O = Outer; I = Inner

## Graphitdichtung

Zur Abdichtung zwischen Wärmeträgeranschluss und Flanschadapter

## Graphite gasket

For sealing between heat transfer connection and flange adapter

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
EDF 222	Graphitdichtung, flach; DN25-PN40 DIN2690 Graphite gasket, flat; DN25-PN40 DIN2690	Kryoheater Selecta



EDF 222

# SCHNITTSTELLENMODULE, FERNBEDIENUNGEN

## INTERFACES MODULES, REMOTE CONTROLS

### Schnittstellen

Einsteckbare Zusatzmodule ermöglichen eine einfache Nachrüstung von Thermostaten mit Schnittstellen für verschiedene Peripheriegeräte

### Interfaces

Insertable modules enable easy upgrades for thermostats with interfaces for different peripheral devices

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LRZ 912	Analogmodul Analog module	ECO, Integral, Variocool, PRO
LRZ 913	RS 232/485 Schnittstelle RS 232/485 interface	ECO, Integral, Variocool, PRO
LRZ 914	Kontaktmodul mit 1 Ein- und 1 Ausgang (NAMUR) Contact module with 1 input and 1 output (NAMUR)	ECO, Integral, Variocool, PRO
LRZ 915	Kontaktmodul mit 3 Ein- und 3 Ausgängen Contact module with 3 inputs and 3 outputs	ECO, Integral, Variocool, PRO
LRZ 917	Profibusmodul Profibus module	ECO, Integral, Variocool, PRO
LRZ 918	Pt100/LiBus-Modul (kleine Blende) Pt100/LiBus module (small aperture)	ECO, Variocool
LRZ 920	LiBus-Modul (kleine Blende) LiBus module (small aperture)	ECO, Variocool
LRZ 921	Ethernet-Modul Ethernet module	ECO, Integral, Variocool
LRZ 922	EtherCAT-Modul mit M 8-Anschluss EtherCAT module with M 8 connection	ECO, Integral, Variocool, PRO
LRZ 923	EtherCAT-Modul mit RJ 45-Anschluss EtherCAT module with RJ 45 connection	ECO, Integral, Variocool, PRO
LRZ 925	Pt100/LiBus-Modul (große Blende) Pt100/LiBus module (large aperture)	Integral
LCZ 9727	Modulbox mit LiBus für 2 Module. Nur in Verbindung mit LiBus-Modul (LRZ 920) oder Pt100/LiBus-Modul (LRZ 918) möglich Module box with LiBus for 2 modules. Only possible in combination with LiBus module (LRZ 920) or Pt100/LiBus module (LRZ 918)	ECO, Integral, Variocool, PRO

### Fernbedieneinheiten

Anschluss über LiBus

### Remote controls

Connection via LiBus

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LRT 922	Fernbedieneinheit Base Remote control Base	PRO
LRT 923	Fernbedieneinheit Command Touch Command Touch remote control	PRO, Integral



LRZ 912



LRZ 913



LRZ 914



LRZ 915



LRZ 917



LRZ 918



LRZ 921



LRZ 922



LRZ 923



LRZ 925



LCZ 9727



LRT 922



LRT 923

# TEMPERATURFÜHLER TEMPERATURE PROBES

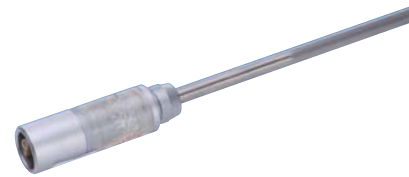
## Platin-Widerstandsthermometer

Passend zu Pt100 Eingängen Edelstahlausführung nach DIN EN 60751, mit Lemo Anschlussbuchse, Genauigkeitsklasse A

## Platinum resistance thermometers

For use with stainless steel version Pt100 to EN 60751, with Lemo connection socket, accuracy class A

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Temp.-Bereich °C Temp. range °C	Halbwertszeit/s Half-value period/s	Ø mm	Länge (mm) Length (mm)
ETP 009	Pt100-70	-200...300 °C	1	4	250
ETP 050	Pt100-90	-100...300 °C	1,5	4	80
ETP 012	Pt100-80	-200...300 °C	1	1,9	150
ETP 059	Pt100-94*	-100...300 °C	1,5	4	250



ETP 009



ETP 059

\* Mit fest angeschlossener Silikonleitung (2 m Länge) und Lemo-Stecker, zum Anschluss an Geräte mit Lemo-Buchse  
Includes silicone cable (2 m long) and Lemo plug, for use on all units with Lemo socket

## Verbindungsstecker

### Connecting plugs

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation
EQS 022	Verbindungsstecker, 4-polig für Pt100 Anschluss Namur-Norm (Lemo) Plug, 4-pin, for Pt100 connection Namur standard (Lemo)



EQS 022

## Verbindungskabel

### Connecting cables

Best.-Nr. Cat. No.	Länge (mm) Length (mm)	Anschlüsse Connections	Passend für Suitable for
UK 246	2,5	2 Lemostecker 2 Lemo plugs	Proline, Integral, ECO**, Variocool**, PRO
UK 300	5	2 Lemostecker 2 Lemo plugs	Proline, Integral, ECO**, Variocool**, PRO
UK 301	10	2 Lemostecker 2 Lemo plugs	Proline, Integral, ECO**, Variocool**, PRO
UK 302	20	2 Lemostecker 2 Lemo plugs	Proline, Integral, ECO**, Variocool**, PRO



\* Vom Pt100 (Edelstahl) außer Pt100-94 zu Geräten mit Pt100 Eingang  
From Pt100 (stainless steel) except Pt100-94 to units with Pt100 input  
\*\* Nur in Verbindung mit LiBus-Modul (LRZ 920) oder Pt100/LiBus-Modul (LRZ 918) möglich  
Only possible in combination with LiBus module (LRZ 920) or Pt100/LiBus module (LRZ 918)

### Klemmverschraubungen

Verschraubung zur Befestigung von Pt100-Fühlern in Öffnungen mit 8 mm Durchmesser

### Clamping glands

Gland for mounting Pt100 probes in openings with 8 mm diameter

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Ø mm	Passend für Suitable for
HX 078	Klemmverschraubung Clamping gland	4	Pt100-70/72/90/94
HX 077	Klemmverschraubung Clamping gland	1,9	Pt100-80



HX 078



HX 077



## SONSTIGES ZUBEHÖR ADDITIONAL ACCESSORIES

### Hintergrundbeleuchtung Durchsichtthermostate

Großflächige blendfreie Spezialleuchten mit wärmestrahlenfreier Lichtfläche, für alle Durchsichtthermostate

### Background lighting for clear-view thermostats

Special large-area glare-free illuminators, light area without heat radiation, for all clear-view thermostats

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LCZ 9738	BL 15	PV 15, PVL 15
LCZ 9739	BL 24	PV 24, PVL 24
LCZ 9740	BL 36	PV 36
EKS 097	Kabel BL-PVS Cable BL-PVS	PV 15, PVL 15, PV 24, PVL 24, PV 36



LCZ 9738, LCZ 9739, LCZ 9740

### Fensterheizung (nur ab Werk)

Zusatzheizungen zur Vermeidung von Schwitzwasserbildung bei Betriebstemperaturen unter -30 °C

### Window heating system (only ex works)

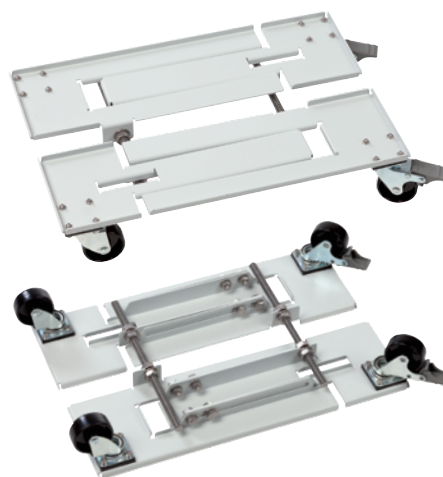
Additional heating systems to avoid condensation of air humidity at working temperatures below -30 °C

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LCZ 9681	Beheizbarer Fensterrahmen Window heating system	PVL 15
LCZ 9682	Beheizbarer Fensterrahmen Window heating system	PVL 24

### Rollenuntersatz/Rollensätze

#### Caster base/caster sets

Best.-Nr. Cat. No.	Bezeichnung Designation	Passend für Suitable for
LCZ 0748	Rollenuntersatz, verstellbar Trolley with casters, adjustable	RE 620, RE 630, RE 1225, RE 2025, RE 1050, E 20, E 25, PV 15, PVL 15, RA 8, RA 12, P 10, P 20, P 30



LCZ 0748



#### **LAUDA Zubehör**

LAUDA Komponenten bieten Ihnen die passende Ergänzung zu Ihrer Applikation – von ganz klein bis ganz groß. In gewohnt hoher LAUDA Qualität können Sie so Ihre Anwendung ganz einfach personalisieren und jeder Anforderung gerecht werden.

#### **LAUDA Accessories**

LAUDA components offer you the fitting complement to your application – from very small to very large. Therefore you can easily personalize your application and meet every requirement – in the usual LAUDA quality.

